

■ ■ Ruotsia aikuisille

# HÄNG MED!

Heidi Nevalainen • Saija Tamminen-Parre • Taija Votkin



FINN LECTURA

ISBN: 978-951-792-854-0

© 2017 Heidi Nevalainen, Saija Tamminen-Parre, Taija Votkin ja Finn Lectura

1. painos

**Valokuvat:** **GETTY IMAGES** s. 3, 10, 11, 16, 20, 22, 38, 54, 87, 90, 98, 99, 103, 106-107, 131, 133, 134, 138, 145, 148  
**SHUTTERSTOCK** s. 3, 9, 19 (Suratwadee Karkkainen/Shutterstock.com), 23 (Karasev Victor/Shutterstock.com), 24 (Byelikova Oksana/Shutterstock.com), 37, 40 (Roman Vulokov/Shutterstock.com), 42 (Popova Valeriya/Shutterstock.com), 50, 53, 57 (Popova Valeriya/Shutterstock.com), 58 (Scandphoto/Shutterstock.com), 98, 101, 119, 123, 124 (Vladimir Waldin/Shutterstock.com), 132 (Jekurantodistaja/Shutterstock.com), 136  
**WIKIMEDIA COMMONS** s.39, 41, 71, 76, 146, 147, 149, 150  
**DREAMSTIME** s. 34, 50  
**ABO AKADEMI UNIVERSITY IMAGEBANK** s. 73, 75  
**IISALMEN KUNTA** s. 88, 91, 92  
**RODEO.FI** s. 98, 121, 135

**Kannen kuva:** Shutterstock

**Ulkoasu:** Riikka Turkulainen  
**Piirroskuvat:** Riikka Turkulainen, paitsi s. 110 Jenni Lindfors  
**Toimitus:** Rita Kokkola  
**Kustantaja:** Oy Finn Lectura Ab, Helsinki, 2017  
info@finnlectura.fi  
www.finnlectura.fi

Tämä teos on yhdistetty työ- ja oppikirja. Teos on suojattu tekijänoikeuslailla (404/61). Työkirjasivujen tai niiden osien valokopiointi, skannaaminen tai muu digitaalinen kopiointi on kokonaan kielletty. Tekstisivujen tai niiden osien valokopiointi, skannaaminen tai muu digitaalinen kopiointi on kielletty, ellei siihen ole hankittu lupaa. Tarkista onko oppilaitoksellanne voimassaolevat valokopiointi- ja digiluvat. Lisätietoja luvista antaa Kopiosto ry [www.kopiosto.fi](http://www.kopiosto.fi). Teoksen tai sen osan muuntelu on ehdottomasti kielletty.

## HEI RUOTSIN KIELEN OPISKELIJA!

Häng med! 1 on tarkoitettu sinulle, joka olet joskus lukenut ruotsia, mutta haluat kerrata alkeet. Samalla pääset kartuttamaan sanavarastoasi sekä saat lisävarmuutta ruotsin kielen käyttämiseen. Kirjassa käsitellään jokaiselle suomalaiselle tuttuja teemoja, vierailaan eri kaupungeissa ja tutustutaan samalla Suomeen – ruotsiksi.

Kirja antaa sinulle hyvät lähtökohdat kohdata ruotsinkielisiä heidän äidinkielellään. Haluamme rohkaista sinua puhumaan ruotsia sekä töissä että vapaa-ajalla. Muista, että kielitaito paranee, mitä enemmän käytät sitä!

Kirjassa tutustut ja kertaat ruotsin kieliopin keskeisiä rakenteita tekstien avulla. Sisällysluettelosta löydät aiheet ja kielioppiasiat, joita kirjassa käsitellään.

Toivomme sinulle antoisia hetkiä ja onnistumisen tunteita kirjan parissa!

Häng med och njut av resan!

*Heidi, Saija ja Taija*



# SISÄLLYS

<b>RUOTSIN KIELEN ÄÄNTÄMISESTÄ</b>	6
<b>HÄLSNINGSFRASER</b>	8

1

<b>HÄR ÄR VI</b>	9
------------------	---

- itsestä kertominen
- kysymyksen muodostaminen
- maita, kieliä ja kansallisuuksia

#### KIELIOPPI:

- Persoonapronominit
- Kysymyssanat
- Lukusanat

2

<b>VÄLKOMMEN TILL FINLAND</b>	19
<b>A I HAMNEN</b>	20
<b>B PÅ BUSSEN</b>	21
<b>C PÅ KAFFE</b>	22

- itselle tärkeistä asioista ja päivän tapahtumista kertominen
- mieltymysten ilmaiseminen

#### KIELIOPPI:

- Lyhyet vastaukset
- Verbin preesensmuoto
- Apuverbit
- Päälauseen sanajärjestys

3

<b>RESAN TILL RAUMO</b>	37
<b>A KOM IHÅG ATT PACKA ALLT!</b>	38
<b>B MED BUSS TILL RAUMO</b>	39
<b>C GÅ FÖRST RAKT FRAM OCH TA SEDAN TILL VÄNSTER...</b>	40

- liikkuminen eri liikennevälineillä
- tien neuvominen

#### KIELIOPPI:

- Verbit: ligga ja finnas
- Verbit: gå, ta, åka, fara, resa, köra
- Substantiivin taivutus: en-suku
- Den, det, de
- Prepositiot: i, på, till, från

4

<b>I KRISTINESTAD</b>	53
<b>A LITE OM STADEN</b>	54
<b>B I BOKHANDELN</b>	55
<b>C I KLÄDBUTIKEN</b>	56

- ostotilanteita
- asioiden kuvaileminen

#### KIELIOPPI:

- Substantiivin taivutus: ett-suku
- Substantiivin määräysmuoto
- Adjektiivin taivutus

5

<b>MAT OCH SEVÄRDHETER I VASA</b>	71
<b>A ATT ÖVERNATTA PÅ ETT HOTELL</b>	72
<b>B SEVÄRDHETER I VASA</b>	73
<b>C MINA HOBBYER</b>	74

- hotellisanastoa
- harrastuksista kertominen
- viikonpäivät ja kellonajat

#### KIELIOPPI:

- Persoonapronominien omistusmuodot

6

**PÅ EN RESTAURANG I IDENSALMI**

A IDENSALMI	87
B PÅ RESTAURANGEN	88
C SMAKLIG MÅLTID!	89
	90

- ruokasanastoa
- ruuan tilaaminen
- mielipiteen kertominen

**KIELIOPPI:**

- Persoonapronominien objektimuodot
- Artikkelien käyttö: aine- ja abstraktisanat

7

**PÅ SOMMASTUGAN I MAANINKA**

A PÅ TORGET	103
B PÅ KAISAS SOMMARSTUGA	104
	105

- torilla asioiminen
- kesä- ja mökkisanastoa
- vuodenajat ja kuukaudet

**KIELIOPPI:**

- Prepositiot: efter, för, hos, under, vid, till

8

**I NYSLOTT**

A OPERAFESTIVALEN	119
B PÅ SAIMEN	120
C SAIMENVIKAREN	121
	122

- lippujen ostaminen
- säästä kertominen

**KIELIOPPI:**

- Substantiivin ja adjektiivin taivutuksen kertaus

9

**BRÖLLOP**

A STADEN IMATRA I ÖSTRA FINLAND	131
B PIIA BERÄTTAR OM SIN FAMILJ	132
C SOMMARBRÖLLOP	133
	134

- sukulaissanastoa
- juhlasanastoa
- ammatteja

**KIELIOPPI:**

- Artikkelien käyttö: ammattinimikkeet

10

**PÅ HEMVÄGEN**

A PÅ JÄRNVÄGSSTATIONEN	145
B TILLBAKA TILL ÅBO	146
C LASSES KORT HEM	147
	148

- aikaisemmin opitun kertaus
- postikortin kirjoittaminen

**KIELIOPPI:**

- Verbin imperfektimuoto

**KIELIOPPI**

157

**AAKKOSELLISET SANASTOT**

175

RUOTSI–SUOMI

176

SUOMI–RUOTSI

187

# RUOTSIN KIELEN ÄÄNTÄMISESTÄ

**On hyvä kiinnittää huomiota seuraavien kirjaimien ja kirjainparien ääntämiseen.**

Kaksoispiste ääntämisohjeissa tarkoittaa, että sitä edeltävä vokaali äännetään pitkänä.

Ruotsin kielessä sanan paino on useimmiten ensimmäisellä tavulla kuten suomen kielessäkin. Mikäli paino on jollakin muulla tavulla, merkitään se heittomerkillä. Heittomerkin jälkeistä tavua painotetaan.



**Kuuntele ja toista seuraavat sanat.**

Ä ja E äännetään useimmiten [e].

träff [treff]  
singel [siŋɛl]

Kirjaimen R edellä Ä ja E äännetään kuitenkin [ä].

bär [bä:r]  
heter [he:ttär]

**HUOM!** Olla-verbin preesensmuoto är voidaan ääntää joko [ä:r] tai [e:].

O äännetään joko [o] tai [u].

boll [boll]  
bor [bu:r]

U äännetään [ʉ] eli U:n ja Y:n välimaastossa.

nu [nʉ:]  
turist [tʉ'rist]

Å äännetään aina [o].

Åsa [o:ssa]  
Åbo [o:bu]

Ö äännetään useimmiten [ö].

Kirjaimen R edellä Ö äännetään kuitenkin [œ] eli O:n ja Ö:n välimaastossa.

öl [ö:l]  
gör [gœ:r]

G äännetään [j] kirjaimien E, I, Y, Ä ja Ö edellä.  
genom, gilla, gynna, gäst, Göran

gärna [jä:rna]

Muutoin G äännetään [g].  
garn, gunga, går

gul [gu:l]

K äännetään [tʃ] kirjaimien E, I, Y, Ä, Ö ja J edellä. kedja, kista, kyrka, kära, köpa	köper [tʃö:ppär] kjol [tʃu:l]
Muutoin K äännetään [k]. kan, komma, kock	katt [katt]
Kirjainparit SCH, SJ, SKJ ja STJ äännetään ns. suhuässänä [ʃ].	sjunger [ʃ#ŋj#r] skjorta [ʃu:rtta]
Myös kirjainpari SK äännetään [ʃ] kirjaimien E, I, Y, Ä ja Ö edellä. sked, skina, skymta, skämmas, skörda	sked [ʃe:d]
Muutoin SK ääntyy [sk]. ska, skam, skippa, sko	skola [sku:la]
Kirjaimet B, D ja G äännetään pehmeästi.	banan [ba'na:n]
Kirjaimet P, T ja K äännetään kovina.	paket [pa'ke:t]

1

**Kuulet viisi nimeä. Kirjoita kuulemasi nimet.**



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## HÄLSNINGSPHRASER

God kväll!

Tack detsamma!

**God afton!**

**TJENA!**

God dag!

Trevligt att träffas!

Det var länge sedan sist.

Hur mår du?

**GOD NATT!**

**Hejdå!**

Adjö!

Hejsan!

Jag mår inte så bra.

Tack, det går bra.

Tjenare!

Tack bra.

Hur står det till?

Hur har du det?

**JAG MÅR OKEJ.**

Hur är läget?

God morgon!

Jag mår bra.

Knallar och går.

**Hej!**



**PRATA  
MED**

Käy parisi kanssa keskustelu, jossa tervehdit ja kysyt kuulumisia. Voit käydä keskustelun useaan kertaan käyttämällä eri fraaseja. Tervehdysten suomennotset voit tarkistaa kirjan lopusta sivulta 198.





# VÄLKOMMEN TILL FINLAND

## Tässä kappaleessa:

- opit kertomaan itsellesi tärkeistä asioista ja päivän tapahtumista
- opit kertomaan, mistä pidät
- kertaat ruotsin sanajärjestystä ja apuverbejä





## I HAMNEN

Anna och Lasse är kusiner. Anna bor i Finland. Lasse bor i Sverige men hans föräldrar kommer från Finland. Nu vill han lära känna mammas och pappas hemland. Han vill också träffa sina släktingar. Lasse kommer med båten från Sverige till Åbo och Anna väntar på honom i hamnen.

Anna: Hej Lasse! Välkommen till Finland!

Lasse: Nå, men hej Anna. Vad kul att vara här i Finland igen! Det är länge sedan.

Anna: Verkligen.

Lasse: Förresten, hälsningar från mamma och pappa! Min syster och bror hälsar också!

Anna: Tack! Jag vill höra mera senare. Nu måste jag äta något. Jag är så hungrig.

Lasse: Jag vill inte äta men jag dricker gärna kaffe med dig.

Anna: Passar bra. Ska vi åka buss eller taxi till stan? Vi kan söka något trevligt ställe där.

Lasse: Vi kan spara pengar och åka buss.



**PRATA  
MED**

Var bor Anna?

Var bor Lasse?

Varifrån kommer Lasses föräldrar?

Varför kommer Lasse till Finland?

Hur kommer Lasse till Finland?

Var väntar Anna på Lasse?

**DIN  
TUR!**

Var bor du?

Varifrån kommer du?

Har du släktingar i Sverige?

Har du släktingar i

andra länder?

# B

## PÅ BUSSEN

Anna: Hur gick båtresan?

Lasse: Jättebra, tack. Jag tycker om att åka båt, speciellt på dagen. Man kan äta lunch i lugn och ro, shoppa lite och vara ute på däck.

Anna: Låter trevligt. Självt gillar jag nattbåt. Jag äter middag, köper godis, badar bastu och sedan dansar hela natten.

Lasse: Sover du inte alls på båten?

Anna: Inte mycket. Jag sover bara ett par timmar, vaknar tidigt, duschar mig, sminkar och äter frukost.

**gilla, gillar** = pitää jostakin  
**tycka om, tycker om** = pitää jostakin

Kun kerrot pitäväsi jostain **asiasta**, sanot  
Jag tycker om / gillar + **substantiivi**

**Esim.**

**Jag gillar hundar. Hon tycker om katter.**

Minä pidän koirista. Hän pitää kissoista.

Kun kerrot pitäväsi **jonkin asian tekemisestä**, sanot  
Jag tycker om att / gillar att + **verbin perusmuoto**

**Esim.**

**Jag gillar att sova. Han tycker om att jobba.**

Minä pidän nukkumisesta.  
Hän pitää työnteosta.

PRATA  
MED

Varför gillar Lasse  
dagbåt och varför tycker  
Anna om nattbåt?  
Vad gör Lasse på båten  
när han reser?  
Vad gör Anna på båten  
när hon reser?

DIN  
TUR!

Tycker du  
om att åka båt?  
Vad gör du på båten?  
Vad tycker du om?  
Vad tycker du om att göra? Berätta!

**Till exempel:**  
Jag tycker om att gå på bio.  
Fråga också din kompis.



## PÅ KAFFE

Anna: Berätta mera. Hur går det?

Lasse: Det går bra tack. Jag jobbar mycket. Barnen är hos mig vartannat veckoslut.  
Vill du se ett foto på dem?

Anna: Förstås! Oj vad stora de är! De liknar dig. Och hur mår dina föräldrar?

Lasse: Annars mår de bra men de saknar Finland. De tänker flytta tillbaka.

Anna: Varför inte. De är ju båda pensionärer.

Lasse: Hur är det med dig?

Anna: Bra tack. Det är skönt att vara på semester.

Lasse: Jag håller med! Det blir skönt att resa lite och slappna av.

Anna: Ska vi planera vår resa? I morgon ska vi åka till Raumo. Har du några önskemål?

Lasse: Det kan vi göra. Jag har inga större önskemål. Du är vår reseguide och du får bestämma!

Anna: Åtminstone måste vi se gamla stan. Den är så fin och världsberömd.

Lasse: Det låter bra!

### PRATA MED

Hur mår Lasse?  
Hur mår Lasses föräldrar?  
Vad gör Lasses föräldrar?  
Hur mår Anna?  
Vad ska Anna och  
Lasse planera?

### DIN TUR!

Hur mår du?  
Hur mår din  
man/fru och dina  
barn/föräldrar?



# SANASTO

## A

<b>Välkommen!</b>	Tervetuloa!	<b>höra, hör, hörde, hört II</b>	kuulla
<b>till</b>	prep. jonnekin	<b>mera</b>	enemmän, lisää
<b>i</b>	prep. -ssa, -ssä	<b>senare</b>	myöhemmin
<b>en hamn, -en, -ar, -arna 2</b>	satama	<b>måste</b>	täytyä
<b>hans</b>	hänen (miehestä)	<b>äta, äter, åt, ätit IV</b>	syödä
<b>han</b>	hän (mies)	<b>något</b>	jotakin
<b>vill</b>	haluaa	<b>så hungrig</b>	niin nälkäinen
<b>lära känna</b>	oppia tuntemaan	<b>inte</b>	ei, kieltosana
<b>en mamm/a, -an, -or, -orna 1</b>	äiti	<b>dricka, dricker, drack, druckit IV</b>	juoda
<b>en papp/a, -an, -or, -orna 1</b>	isä	<b>gärna</b>	mielellään
<b>ett hemland, -et, länder, -na 3</b>	kotimaa	<b>med dig</b>	sinun kanssasi
<b>också</b>	myös	<b>Passar bra.</b>	Sopii hyvin.
<b>träffa, träffar, träffade, träffat I</b>	tavata	<b>åka, åker, åkte, åkt II</b>	mennä, matkustaa
<b>sina släktingar</b>	sukulaisiaan	<b>en buss, -en, -ar, -arna 2</b>	bussi
<b>en släkting, -en, -ar, -arna 2</b>	sukulainen	<b>eller</b>	tai
<b>en båt, -en, -ar, -arna 2</b>	vene, laiva	<b>till stan</b>	kaupunkiin
<b>vänta, väntar, väntade, väntat I</b>	odottaa	<b>en stad, -en/stan, städer, -na 3</b>	kaupunki
<b>väntar på honom i hamnen</b>	odottaa häntä satamassa	<b>kan</b>	osata, voida
<b>vad kul att vara här</b>	onpa hauska olla täällä	<b>söka, söker, sökte, sökt II</b>	etsiä
<b>igen</b>	taas	<b>något trevligt ställe</b>	joku kiva paikka
<b>länge sedan</b>	pitkästä aikaa	<b>ett ställe, -t, -n, -na 4</b>	paikka
<b>verkligen</b>	todella	<b>där</b>	siellä
<b>förresten</b>	muuten	<b>spara, sparar, sparade, sparat I</b>	säästää
<b>en hälsning, -en, -ar, -arna 2</b>	terveiset, tervehdys	<b>pengar, -na</b>	rahat
<b>en syster, -n, systrar, -na 2</b>	sisko	<b>varför</b>	miksi
<b>en bror, brodern, bröder, -na 2</b>	veli	<b>i andra länder</b>	muissa maissa
<b>hälsa, hälsar, hälsade, hälsat I</b>	lähettää terveisiä	<b>annan, annat, andra</b>	toinen, muu

## B

<b>gå, går, gick, gått IV</b>	mennä	<b>speciellt</b>	erityisesti
<b>en bätres/a, -an, -or, -orna 1</b>	laivamatka	<b>på dagen</b>	päivällä
<b>jättebra</b>	tosi hyvin	<b>en lunch, -en</b>	lounas
<b>tycka, tycker, tyckte, tyckt II om</b>	pitää jostakin	<b>i lugn och ro</b>	rauhassa
<b>att åka båt</b>	matkustaa laivalla	<b>shoppa, shopper, shoppade, shoppat I</b>	ostaa

<b>vara ute på däck</b>	olla kannella
<b>ute</b>	ulkona
<b>ett däck, -et, -, -en 5</b>	(laivan) kansi
<b>låta, låter, lät, låtit IV</b>	kuulostaa
<b>trevlig, trevligt, trevliga</b>	hauska
<b>själv, själva</b>	itse
<b>gilla, gillar, gillade, gillat I</b>	pitää jostakin
<b>en nattbåt, -en, -ar, -arna 2</b>	yölaiva
<b>en middag, -en, -ar, -arna 2</b>	illallinen
<b>köpa, köper, köpte, köpt II</b>	ostaa
<b>en godis, -en, -ar, -arna 2</b>	karkki
<b>bada, badar, badade, badat I bastu</b>	saunoa
<b>sedan</b>	sitten
<b>dansa, dansar, dansade, dansat I</b>	tanssia
<b>hela natten</b>	koko yön

<b>en natt, -en, nätter, -na 3</b>	yö
<b>sova, sover, sov, sovit IV</b>	nukkua
<b>alls</b>	lainkaan, yhtään
<b>bara</b>	vain
<b>ett par timmar</b>	pari tuntia
<b>en timm/e, -en, -ar, -arna 2</b>	tunti
<b>vakna, vaknar, vaknade, vaknat I</b>	herätä
<b>tidigt</b>	aikaisin
<b>duscha, duschar, duschade, duschat I sig</b>	käydä suihkussa
<b>sminka, sminkar, sminkade, sminkat I</b>	meikata
<b>en frukost, -en</b>	aamiainen
<b>när</b>	kun; milloin
<b>fråga, frågar, frågade, frågat I</b>	kysyä

## C

<b>berätta, berättar, berättade, berättat I</b>	kertoa
<b>hos mig</b>	minun luonani
<b>vartannat veckoslut</b>	joka toinen viikonloppu
<b>en veckoslut, -en, -ar, -arna 2</b>	viikonloppu
<b>se, ser, såg, sett IV</b>	nähdä
<b>ett foto, -t, -n, -na 4</b>	valokuva
<b>foto på dem</b>	valokuva heistä
<b>stor, stort, stora</b>	iso
<b>de</b>	he
<b>likna, liknar, liknade, liknat I</b>	muistuttaa
<b>liknar dig</b>	muistuttaa sinua
<b>må, mår, mådde, mått III</b>	voida (voinnista)
<b>din, ditt, dina</b>	sinun
<b>annars</b>	muutoin
<b>sakna, saknar, saknade, saknat I</b>	ikävöidä
<b>tänka, tänker, tänkte, tänkt II</b>	ajatella, aikoa
<b>flytta, flyttar, flyttade, flyttat I</b>	muuttaa
<b>tillbaka</b>	takaisin
<b>ju</b>	-han, -hän
<b>båda</b>	molemmat

<b>en pensionär, -en, -er, -erna 3</b>	eläkeläinen
<b>en semester, -n, semestrar, -na 2</b>	loma
<b>Jag håller med!</b>	Olen samaa mieltä!
<b>bli, blir, blev, blivit IV</b>	tulla (joksikin)
<b>skön, skönt, sköna</b>	ihana
<b>slappna, slappnar, slappnade slappnat I av</b>	levätä, rentoutua
<b>planera, planerar, planerade, planerat I</b>	suunnitella
<b>vår, vårt, våra</b>	meidän
<b>i morgon</b>	huomenna
<b>ett önskemål, -et, -, -en 5</b>	toive
<b>större</b>	isompi
<b>en reseguide, -en</b>	matkaopas
<b>få, får, fick, fått IV</b>	saada
<b>bestämma, bestämmer, bestämde, bestämt II</b>	päättää
<b>åtminstone</b>	ainakin
<b>gamla stan</b>	vanhakaupunki
<b>fin, fint, fina</b>	hieno
<b>världsberömd, världsberömt, världsberömda</b>	maailmankuulu
<b>en man, -nen, män, -nen 5</b>	(avio)mies
<b>en fru, -n, -ar, -arna 2</b>	rouva

## I HAMNEN

1A

Mitä tekstissä sanotaan? Merkitse, onko väittämä oikein vai väärin.

		oikein	väärin
1.	Anna asuu Ruotsissa.		
2.	Lasse asuu Suomessa.		
3.	Lassen vanhemmat ovat kotoisin Suomesta.		
4.	Anna haluaa syödä.		
5.	Lasse haluaa syödä.		
6.	Anna ei halua mennä bussilla.		
7.	Lasse haluaa mennä taksilla.		
8.	Lasse haluaa säästää rahaa.		

1B

Korjaa tehtävän 1a väärät väittämät tekstin mukaisiksi.

1C

Kirjoita tehtävän 1a lauseet ruotsiksi.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

2

**Miten tekstissä sanotaan seuraavat lauseet?**

1. Anna ja Lasse ovat serkuksia. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. Hänen vanhempansa tulevat Suomesta. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. Lasse tulee Ruotsista laivalla. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. Anna odottaa häntä satamassa. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. Tervetuloa Suomeen! \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Pitkästä aikaa. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. Minun täytyy syödä jotain. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. En halua syödä. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
9. Juon mielelläni kahvia kanssasi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3

**Etsi tekstistä verbit ja muodosta niistä lauseita.**

1. tulla = \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. odottaa = \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



3. olla = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. tavata = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. tervehtiä = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. syödä = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. tuntea = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. asua = \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## PÅ BUSSEN

4

**Vastaa kysymyksiin kirjallisesti tai suullisesti yksin tai parin kanssa.**

1. Miten Lassen laivamatka meni? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Milloin Lasse tykkää matkustaa? Miksi? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. Milloin Anna tykkää matkustaa laivalla? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Mitä Anna tekee laivalla? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Nukkuuko Anna laivalla? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Kuuntele ja vastaa kysymyksiin suomeksi.**

1.

a) Miten Peterin laivamatka meni? \_\_\_\_\_

b) Matkustiko hän päivä- vai iltalaivalla? \_\_\_\_\_

c) Mitä Peter tekee laivalla? \_\_\_\_\_

2.

a) Miten Iglaasin matka meni? \_\_\_\_\_

b) Milloin Iglaas matkusti? \_\_\_\_\_

c) Mitä hän tekee aamulla? \_\_\_\_\_

d) Missä hän on koko päivän? \_\_\_\_\_

e) Mitä muuta hän tekee laivalla? \_\_\_\_\_

3.

a) Mitä Martin ja Pia tekevät laivalla? \_\_\_\_\_

b) Missä Martin on hyvä? \_\_\_\_\_

4.

a) Mitä Lisa ja Mina tekevät laivalla? \_\_\_\_\_

b) Mitä he tanssivat päivällä? \_\_\_\_\_

c) Missä he tanssivat illalla? \_\_\_\_\_

## PÅ KAFFE

6

**Vastaa kysymyksiin suomeksi tekstin mukaisesti.**

1. Kuinka usein lapset ovat Lassella? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. Ketä Lassen lapset muistuttavat? \_\_\_\_\_
3. Miten Lassen vanhemmat voivat? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. Mitä Annalle kuuluu? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. Mitä Annan ja Lassen pitäisi ruveta suunnittelemaan? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Mitä toiveita Lassella on matkan suhteen? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. Mitä Anna haluaa näyttää Lasselle ja miksi? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7

**Mitä osaat kertoa Lassesta ja Annasta ruotsiksi tekstin perusteella?**

Lasse

---

---

---

---

Anna

---

---

---

---

8

### Jatka lauseita.

1. De båda är \_\_\_\_\_
2. Det blir skönt \_\_\_\_\_
3. Det låter \_\_\_\_\_
4. Jag mår \_\_\_\_\_
5. Hon saknar \_\_\_\_\_
6. De tänker flytta \_\_\_\_\_
7. Jag jobbar \_\_\_\_\_
8. I morgon åker vi \_\_\_\_\_
9. Ska vi planera vår \_\_\_\_\_
10. De är så \_\_\_\_\_

9

### Yhdistä fraasit.

- |                           |                          |                  |
|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1. Kerro lisää.           | <input type="checkbox"/> | Förstås!         |
| 2. Miten menee?           | <input type="checkbox"/> | Det låter bra!   |
| 3. Tietysti!              | <input type="checkbox"/> | Hur går det?     |
| 4. He muistuttavat sinua. | <input type="checkbox"/> | Varför inte.     |
| 5. Miksi ei.              | <input type="checkbox"/> | Berätta mera.    |
| 6. Saat päättää.          | <input type="checkbox"/> | Du får bestämma. |
| 7. Se kuulostaa hyvältä!  | <input type="checkbox"/> | De liknar dig.   |



## LYHYET VASTAUKSET

Lyhyitä vastauksia käytetään erityisesti **puhokielessä**. Ne voidaan suomentaa yksinkertaisesti joko *kyllä* tai *ei*. Lyhyt vastaus noudattaa aina samaa kaavaa:

**myönteinen:** Ja, det \_\_\_\_\_ jag.  
verbi

**kielteinen:** Nej, det \_\_\_\_\_ jag inte.  
verbi

Kun kysymyksessä on **apuverbi** tai **är/har-verbi**, toistetaan se myös vastauksessa:

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| – <b>Vill</b> du komma med?      | – Haluatko tulla mukaan? |
| – Ja, det <b>vill</b> jag.       | – Kyllä (haluan).        |
| – Nej, det <b>vill</b> jag inte. | – En (halua).            |
| – <b>Har</b> du pengar?          | – Onko sinulla rahaa?    |
| – Ja, det <b>har</b> jag.        | – Kyllä (on).            |
| – Nej, det <b>har</b> jag inte.  | – Ei (ole).              |

Kun kysymyksessä on jokin muu verbi, käytetään vastauksessa **göra**-verbiä:

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| – <b>Äter</b> du här?           | – Syötkö täällä? |
| – Ja, det <b>gör</b> jag.       | – Kyllä (syön).  |
| – Nej, det <b>gör</b> jag inte. | – En (syö).      |

10

**Esittäkää parinne kanssa toisillenne kysymyksiä kappaleen tekstistä. Miten Lasse vastaisi, entä Anna? Vastatkaa kysymyksiin ruotsiksi käyttäen lyhyitä vastauksia. Vaihtakaa lopuksi vuoroja.**

**Esim.** – Vill du åka buss? – Ja, det vill jag.

PRATA  
MED

**Vad svarar Lasse?**

- Vill du ha kaffe?
- Är du hungrig?
- Äter du lunch på båten?
- Tycker du om att dansa?

**Vad svarar Anna?**

- Vill du äta?
- Tycker du om att åka nattbåt?
- Sover du på båten?
- Vaknar du tidigt på båten?

## VERBIN PREESENSMUOTO

Preesens on verbin aikamuoto, joka kertoo, mitä tapahtuu tai mitä joku tekee nyt tai yleensä. Ruotsin verbit voivat saada preesensissä päätteen **-ar**, **-er** tai **-r**.

Anna vänt**ar** på Lasse.

Anna odottaa Lassea.

Lasse kom**mer** med båten.

Lasse tulee laivalla.

Anna bor**er** i Finland.

Anna asuu Suomessa.

Ruotsin kielen kieltosana **inte** sijoitetaan yleensä verbin jälkeen:

Anna bor **inte** i Sverige.

Anna **ei** asu Ruotsissa.

Kirjan takaa kieliopista löydät listan tavallisimmista ruotsin verbeistä preesensmuodossa.

11

**Kirjoita ruotsiksi lyhyitä lauseita mallin mukaan, mitä teet / et tee. Käykää vastauksia läpi yhdessä.**

Vad gör du...? Vad gör du inte?

1. På sommaren: Jag simmar. / Jag simmar inte.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. På vintern: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. Med dina kompisar: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. På din födelsedag: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. På morgonen: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. På kvällen: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## RUOTSIN APUVERBIT

saa	får
osaa, voi	kan
täytyy	måste
aikoo, pitää (tehdä jotakin)	ska
haluaa	vill

### HUOM!

**MÅSTE-SANAN  
KIELTOMUOTO ON  
"BEHÖVER INTE"  
= EI TARVITSE**

Apuverbien kanssa käytetään verbien **perusmuotoa eli infinitiiviä**. Perusmuoto päättyy useimmiten **a**-kirjaimen. Apuverbi on lauseessa pääverbin apuna.

Jag **vill** **bo** på landet. Minä haluan asua maalla.  
apuverbi pääverbi

Kieltosana **inte** on yleensä päälauseessa **apuverbin ja pääverbin välissä**.

Jag kan **inte** tala italienska.  
apuverbi pääverbi

12

Etsi kappaleen teksteistä alla olevat verbit ja täydennä ne viivoille pyydettyssä muodossa.

PERUSMUOTO

PREESENS

- asua \_\_\_\_\_
- tulla \_\_\_\_\_
- tavata \_\_\_\_\_
- kuulla \_\_\_\_\_
- juoda \_\_\_\_\_
- mennä, matkustaa \_\_\_\_\_
- syödä \_\_\_\_\_
- ostaa \_\_\_\_\_
- mennä, kävellä \_\_\_\_\_
- olla \_\_\_\_\_

13

**Muodosta lauseita. Valitse molemmista laatikoista yksi verbi ja tee lause, jossa käytät valitsemiasi verbejä. Vertaa lauseita parisi kanssa.**

kan vill får ska måste

spara göra hjälpa köpa sova

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

14A

**Tulkitse Lassen vanhemmilleen kirjoittama tekstiviesti.**

Hälsningar från Åbo!

Nu är jag här med Anna. Vi ska resa runt Finland. Vi får säkert se många intressanta platser. Jag kan knappast vänta! Måste säga att Åbo är jättekul.

Vi ska fika nu, Anna vill äta något. Jag messar snart igen. Ha det så bra!

Lasse

14B

**Kirjoita ystävällesi tekstiviesti ja kerro, missä olet ja mitä aiot tehdä.**

---

---

---

---

---

---



Kerro parillesi, mitä aiot / et aio tehdä, mitä haluat / et halua tehdä ja mitä sinun täytyy / ei tarvitse tehdä tulevan vuoden aikana.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**PRATA MED**

Jag ska / Jag ska inte...  
 Jag vill / Jag vill inte...  
 Jag måste / Jag behöver inte...

**PÄÄLAUSEEN SANAJÄRJESTYS**

Ruotsin päälauseessa on yleensä **suora sanajärjestys**. Tällöin lause alkaa tekijällä (= subjekti) ja sitä seuraa välittömästi tekeminen (= predikaatti).

Päälauseessa voi olla myös **käänteinen sanajärjestys**. Tällöin kyseessä on joko **kysymyslause** tai virke on aloitettu **ajan tai paikan määreellä**. Käänteisessä sanajärjestyksessä tekeminen sijoittuu ennen tekijää.

**Suora sanajärjestys**

tekijä (subjekti)	tekeminen (predikaatti)		tekemisen kohde (objekti)	ajan tai paikan määre
Vi	tränar	inte	fotboll	i dag.
Vi	tränar	inte	fotboll	ute.

**Käänteinen sanajärjestys**

ajan tai paikan määre lauseen alussa / kysymyssana	tekeminen (predikaatti)	tekijä (subjekti)	tekemisen kohde (objekti)	mahdollinen toinen määre
I dag	tränar	vi	inte fotboll.	
Ute	tränar	vi	inte fotboll.	
Varför	tränar	du	inte fotboll	i dag?

16

**Kirjoita lauseet uudelleen ruotsiksi. Aloita tummennetulla lausekkeella.**

1. Lasse kommer **till Åbo.** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. Anna väntar på Lasse **i hamnen.** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. Lasse vill inte äta **på kafé.** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. Kusinerna åker buss **till stan.** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. Ska **de** dricka kaffe tillsammans (= yhdessä)? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

17

**Kuulet kysymyksiä ruotsiksi.**

**Vastaa niihin ruotsiksi kokonaisin lausein.**



1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_